

MEMORIA DE LAS ACTIVIDADES REALIZADAS POR EL CENTRO DE ESTUDIOS COMPARADOS DURANTE EL AÑO 1997

I. Actividades organizadas por el Centro de Estudios Comparados durante 1997

1) JORNADA de REFLEXIÓN y PANEL: **MARGUERITE DURAS, VIDA Y OBRA**. A cargo de docentes de la FAFODOC , Malena Yost de Hidalgo y Graciela Brengio de Cimino, y de alumnas de la misma facultad, Daniela Coniglio, Verónica Bucci, Julieta Traverso, Roxana Alliot, Mariana Grosso y Lorena Hille.

Participación especial de la Directora de la Alianza Francesa, Veronique Hurtado-Bidet.

Tarea organizada por: Centro de Investigaciones Histórico-Sociales sobre las Mujeres

Cátedra de Literaturas Francesa e Italiana. Auspiciada por: Centro de Estudios Comparados, Secretaría de extensión y Centro de Estudiantes de la FAFODOC y la Alianza Francesa.

Fecha: Jueves 10 de abril. Sede: Facultad de Formación Docente en Ciencias.

Presentación, organización y supervisión a cargo de la Profesora Adriana Crolla

2): Organización del Ciclo: **LOS CELTAS Y LOS ORIGENES DE EUROPA**: Centro de Estudios Comparados, con el auspicio del Centro de Estudiantes y la cátedra de "LITERATURAS GERMANICAS"

1) Conferencia **Aproximación al mundo céltico. perfil indoeuropeo, cristalización étnica e irradiación**, a cargo del Presidente de la Asoc. Céltica Argentina HALLSTATT, Sr. **Fabio Gómez GavinHauser**. Con el auspicio de la Subsecretaría de cultura de la Municipalidad de Santa Fe y el Centro de Estudiantes de la FAFODOC. Fecha: Viernes 11 de abril. Sede: Centro Cultural Municipal de Sta Fe.

2) Curso: "Introducción a la lingüística céltica" a cargo del titular de Mitología Céltica de la Universidad del Salvador, **Profesor Higinio Martínez Estévez**.

Fecha: Viernes 6 de junio a las 19 y sábado 7 a las 10. Sede: FAFODOC

3) **La Céltica como factor de civilización indoeuropeo** a cargo de **Fabio Gómez GavinHauser** .Fecha: 12/9/97 Sede: Centro Cultural Municipal de STA FE

4) Conferencia: **Los mitos celtas en la literatura europea** a cargo de la Prof. **Adriana Crolla**. Fecha: 2 /10/97 Sede: Centro Cultural Municipal de Sta Fe

5) Conferencia: **El comixAstérix el Galo - como punto de partida para el tratamiento de un panorama cultural de la galia y de la Civilización Céltica en la Antigua Europa** a cargo de **Julio Sales, Victoria Rinaldi, Cristián Riom y Fabio Gómez Gavin - Häuser** (integrantes de la Asociación Céltica). Con el auspicio de la Alianza Francesa de Santa Fe, la Asociación Céltica Argentina HALLSTATT y el Centro de Estudios Comparados de la FAFODOC. Fecha: 21/11/97 Sede: Alianza Francesa

3) Ciclo: Argentina e Italia en Diálogo: Centro de Estudios Comparados con el auspicio del Centro de Estudiantes y la cátedra "LITERATURAS FRANCESA E ITALIANA"

1) Conferencia: "**Dante en los laberintos borgianos**" a cargo de la **Profesora Adriana Crolla**, Directora del Centro de Estudios Comparados. Titular de la cátedra Literaturas Francesa e Italiana. Fecha: 13 de junio de 1997. Fa Fo Doc.

2) Panel: "**Dante y Gadda en la obra de un autor santafesino**" integrado por la **Profesora Gloria Galli de Ortega**, titular de Literatura Italiana en la Univ. Nac. de Cuyo; el escritor y periodista **Enrique Butti** y la **Profesora Adriana Crolla**.

Fecha: 20 de junio de 1997. FacFoDoc

4) Conferencia: "Ippiamonteseed i piemontesi: immagini e funzioninella pampa gringa santafesina". A cargo del Profesor Marco Giolitto de la Universidad di Torino (Italia) y de la Universidad de Basilea (Suiza). Sede: centro Cultural Municipal. Fecha: 6 de noviembre. Organiza ADOIL. Auspicia Centro de Estudios Comparados de la FAFODOC.

5) Presentación del libro Nomenclatura -Muros" de Susana Romano Sued a cargo de la **Profesora Adriana Crolla**. Invitan la FAFODOC y el Centro de Estudios Comparados. Fecha: 7 de noviembre. Sede: Secretaría de Extensión de la Univ. Nac. del Litoral. Auspiciado por Secretaría de Extensión Universitaria y Fundación Pre/Textos.

II: TRABAJOS EN CONGRESOS y ACTIVIDADES:

1) X Jornadas de Profesores de Literatura Francesa.

Realizadas en Vaquerías del 28 al 31 de mayo, organizadas por la Universidad Nacional de Córdoba.

Participaron en carácter de expositoras: * **Profesora Adriana Crolla** con la ponencia "**Memorias de maternidad perdida**" (Análisis comparativo de la problemática en autoras francesas)

* **Ma. Beatriz Cóceres y Noelia Vazquez**, alumnas de 4to año del Profesorado de Letras de la FAFODOC, asumiendo la lectura de la ponencia "**Rescatar recuerdos del olvido**", trabajo realizado en colaboración con **María Pinasco, Liliana Chávez y Ana Pardo**, compañeras de promoción. Trabajo comparativo M. Duras y Andrés Rivera.

* Profesora **Claudia Casabella**, egresada de la FAFODOC quien actualmente cursa la Licenciatura en Letras y realiza una pasantía en la cátedra a cargo de la profesora A. Crolla: Literaturas Francesa e Italiana y la Profesora **María Eugenia Mayer**, egresada del Instituto de

Enseñanza Superior de Rafaela, quien también cursara en la FAFODOC los primeros años del Profesorado.

Ponencia: “Christine de Pizan y Sor Juana : dos alegatos polémicos para la legitimación de la palabra femenina”

Asistieron también la Profesora Graciela Brengio con sus alumnas del Profesorado de Frances del Instituto Almirante Brown, y las alumnas de 3er año del Profesorado de Letras de la FAFODOC, ArielaBorgogno y Ma. Fernanda Repetti.

2) Primeras Jornadas de Literaturas en Lenguas Extranjeras.

Organizado por la Univ. de Bs. As., Facultad de Filosofía y Letras.

Del 6 al 8 de agosto de 1997. Duración: 45 hs.

Ponencia **Prof. Crolla: “Comedia, Género y Humor: Aristófanes y Goldoni en diálogo”**

Ponencia **Profesores Graciela Brengio de Cimino y Graciela Audero: “Interrelaciones Literatura Historia y la prostitución en Francia en el S.XIX”**

3) III Encuentro Internacional sobre Teorías y Prácticas Críticas

Organizado por la Univ. Nac. de Cuyo, Fac. de Filosofía y Letras.

Del 28 al 30 de agosto de 1997. Duración: 36 hs.

Ponencia **Prof. Crolla: “Escritura de lo fotográfico vs. fotografía de la escritura”**

4) XIII Congreso de Lengua y Literatura Italiana de A.D.I.L.L.I.

Organizado por la Facultad de Humanidades de la Univ. Nac. de Mar del Plata y A.D.I.L.L.I.

Del 22 al 25 de octubre de 1997. Duración: 30 hs.

Participaron en carácter de expositoras: * **Profesora Adriana Crolla** con la ponencia: **“Laberinto y ciudad: sus inscripciones en la Literatura Italiana”**.

***ArielaBorgogno y María Fernanda Repetti**, alumnas del 3º año del profesorado y la Licenciatura en Letras de la FAFODOC, presentando la ponencia: **“Calvino y Cortázar: urbanidad y temporalidad en juego”**.

* **María Beatriz Cóceres y María Pinasco**, alumnas del 4º año del Profesorado en Letras de la FAFODOC, asumiendo la lectura de la ponencia: **“Mentiras y verdades en la Sicilia de Sciascia y Bufalino”**, trabajo realizado en colaboración con **Liliana Chávez**, compañera de promoción.

III: CREACION EN EL SENO DEL CENTRO DE ESTUDIOS COMPARADOS:

1. GRUPO DE ESTUDIOS GRIEGOS Y LATINOS

Dirigido por las Prof. ZunildaManavella

Integrado por egresados y alumnos de la FaFoDoc y docentes y alumnos de la Facultad de Filosofía de la Univ. Católica de Sta Fe

En estos momentos están perfilando líneas de estudio de: a) La novela griega y su relación con la novela moderna b) Estudio de autores latinos clásicos y medievales y su interrelación (estudios lingüísticos y literarios)

Se preve la iniciación oficial de las actividades del Grupo para el mes de abril de 1998 con una serie de charlas sobre autores griegos y latinos de diferentes épocas en diálogo.

Interrelación con la cátedra "Historia Antigua" de la Prof. Leonor Milia del Departamento de Historia a fin de favorecer y comprender los fenómenos históricos de la civilización grecorromana.

2. GRUPO DE ESTUDIOS CÉLTICOS

Dirigido por el Prof. Fabio Gómez GavinHäuser

Integrado por docentes, alumnos y egresados de la FAFODOC, de Ciencias Jurídicas de la UNL, de Ciencias Políticas de la Univ. de Rosario, y de la Univ. Católica de Sta Fe

Temas de interés para su estudio durante el año 1998: Derecho Comparado - Mitologías Comparadas - Arte y Cultura de la Civilización Celta.

IV: TRABAJOS EN PRENSA:

a) Volumen colectivo de los trabajos presentados en el panel: **MARGUERITE DURAS; VIDA Y OBRA**. Sec de Publicaciones de la UNL

V: INVESTIGACION:

1. Proyecto CAI+D, inscripto en la Secretaría de Ciencia y Técnica de la UNL: "**Transculturación verbal y resignificación de discursos**". Dirigido por la Dra. **Nora H. González**, aspira a indagar por el comparatismo las transculturaciones que se operan en discursos hispánicos y discursos hispanoamericanos.

2. "El comparatismo como metodología de indagación de las marcas culturales, textuales y discursivas italianas definitorias de la Pampa Gringa santafesina"

" Voces del exilio itálico: problemáticas de género en la literatura y crónica santafesina" .
Trabajos de investigación iniciados en el seno del Centro bajo la dirección de la Prof. Adriana Crolla.

VI. Servicios Educativos:

- Asesoramientos y tutorías a tres pasantes y una tesista de Licenciatura en Letras.
- Se organizaron actividades de extensión con las siguientes instituciones: Alianza Francesa de Sta Fe, Asociación Céltica Hallstatt, Subsecretaría de Cultura de la Municipalidad de Sta Fe, Secretaría de Extensión Universitaria de la UNL , Fundación Pretextos y el Centro Piemontés de Sta Fe.

Durante el 2do cuatrimestre de 1997 y el primer período de 1998 los integrantes del Centro se abocarán a la organización de las XI JORNADAS NACIONALES DE LITERATURA FRANCESA en tarea conjunta de las cátedras "Literaturas Francesa e Italiana", "Idioma Francés"

Dicho evento se realizará del 13 al 15 de mayo de 1998

Los temas previstos son: "El humor, lo cómico y la ironía"

"El hombre y el destino"

"Estudios comparados entre la literatura francófona y las hispano-latinoamericana".

Hasta la fecha, la Embajada de Francia ha confirmado el pago del pasaje del Prof. Michel Autrand de la Univ. De la Sorbonne de Paris y ha confirmado también su participación el Prof. Jean Pierre Castellani de la Univ. De Tours.